

# DALLA NATURA



# AL TUO LETTO

*sistemi per il riposo e materassi*

TEAM7

# LA NATURA, LA STESSA SOSTANZA DI CUI SONO FATTI I SOGNI.

## UN AMBIENTE SANO IN CUI DORMIRE

Conosciamo l'importanza dei processi di rigenerazione notturna: ecco perché consideriamo il benessere da tutti i punti di vista, realizzando letti in legno naturale privi di metallo, un sistema interno letto ergonomico e accessori di alta qualità, che si accompagnano a mobili per la zona notte in legno naturale non trattato.

È nel corso della notte che facciamo il pieno di energie e forza per il giorno successivo. È il momento in cui la nostra mente elabora quanto successo durante il giorno, mentre il sistema

immunitario diminuisce la sua attività, cosa che ci rende più sensibili agli influssi esterni. Le sensazioni olfattive, uditive e tattili sono importantissime in questi momenti. Le giuste premesse per un sonno ristoratore sono dunque un ambiente naturale, composto da materiali sani, e una speciale attenzione all'ergonomia. Durante la notte, è importante creare un ambiente protetto e rilassante che compensi gli stress che viviamo di giorno. Per farlo, noi di TEAM 7 ci affidiamo a ciò che ci offre la natura.

## SONNI TRANQUILLI CON TEAM 7



### MATERIALI NATURALI

Materiali naturali selezionati, della massima qualità, favoriscono la creazione di un ambiente sano in cui dormire, privo di sostanze nocive.



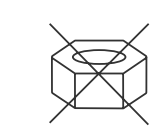
### CLIMA SANO

Il legno naturale respira e migliora il clima in casa assorbendo e rilasciando umidità nell'aria. Ha inoltre un effetto antistatico.



### ERGONOMIA STRAORDINARIA

Il lattice naturale è un materiale di qualità, dall'elevata elasticità punto per punto, che conferisce un comfort straordinario a tutto il sistema letto e ai materassi TEAM 7.



### STRUTTURA PRIVA DI METALLO

Su letti, reti e doghe rinunciamo completamente al metallo, riducendo al minimo gli influssi esterni che possono interferire con il sonno per favorire la rigenerazione notturna.



### IGIENE OTTIMALE

Traspirabilità e regolazione dell'umidità: il sistema interno letto e gli accessori TEAM 7 in materiali naturali riescono a creare le giuste condizioni ambientali per dormire bene.

## *Fermati. Ricaricati. Riparti*

Il sonno è un vero e proprio elisir di lunga vita, una dimensione nella quale avvengono cose straordinarie. Lo sappiamo tutti per esperienza: se abbiamo dormito bene, iniziamo la giornata di buonumore e pieni di energia. Un sonno sano significa qualità di vita; è una delle colonne portanti della nostra salute, sia sul piano fisico che su quello mentale e spirituale. Al lavoro e nella vita privata siamo ormai sempre connessi online e raggiungibili. Per dormire, però, bisogna staccare, nel vero senso della parola. In questo ci aiutano le condizioni che creiamo per dormire: un ambiente indisturbato, nel quale il nostro organismo ritrova quiete e benessere. Con i letti in legno naturale, il sistema interno letto e gli accessori TEAM 7 creiamo le condizioni migliori per rigenerarci.

# DORMIRE IN ARMONIA CON LA NATURA

## MATERIALI NATURALI

Nessun altro dei nostri mobili ci sta tanto a cuore quanto i letti e il loro sistema letto coordinato. Ecco perché dedichiamo così tanta attenzione nella scelta dei materiali e, nel farlo, ci affidiamo al nostro migliore partner: la natura. L'impiego di materiali naturali aiuta a creare un ambiente tranquillo, privo di interferenze e sostanze nocive, favorendo la rigenerazione notturna. Per questo, nella realizzazione dei nostri letti in legno naturale, del sistema letto **aos**, dei materassi **classic**, delle basi a doghe e degli accessori, facciamo molta attenzione alla qualità e alla purezza dei materiali naturali che utilizziamo.



LATTICE  
NATURALE



PURO LEGNO  
NATURALE



COTONE



LANA VERGINE



TENCEL™/  
FIBRA DI MAIS





## LATTICE NATURALE

Il materiale ricavato dal lattice liquido dell'albero di caucciù è un vero e proprio campione di adattabilità: in particolare grazie alla sua eccellente elasticità punto per punto, che permette un adattamento perfetto alle forme del corpo. Cede esattamente laddove viene esercitata pressione e assicura una posizione ottimale per la colonna vertebrale, in qualsiasi modo si dorma. Ma i suoi vantaggi non finiscono qui: grazie alla sua struttura a celle aperte, permette infatti un costante ricambio d'aria. Il materasso è praticamente sempre arieggiato e contrasta la formazione di funghi, lo sviluppo di batteri e la proliferazione degli acari.

### *Amico della schiena e della natura.*

Il lattice naturale è una materia prima rinnovabile, che viene raccolta a mano nel rispetto dell'ecosistema, e nella cui produzione non si impiegano solventi né collanti. Il consumo di energia per la sua realizzazione è decisamente inferiore rispetto alla produzione, ad esempio, della schiuma a freddo. L'elasticità duratura nel tempo e la sua elevata densità garantiscono lunga vita al prodotto. Una gioia per gli amanti del riposo, ma anche per l'ambiente.

## LEGNO NATURALE

Il legno naturale a poro aperto ha un ruolo molto importante nella camera da letto. Il suo profumo piacevole e la calda sensazione al tatto sono fonte di sensazioni positive e rilassamento. Il legno, se mantenuto al naturale, respira, assorbe l'umidità e la rilascia nuovamente nell'aria quando questa è troppo secca. Ha inoltre per sua natura un'azione antistatica e antibatterica. Per preservare tutte queste proprietà, lavoriamo questo materiale straordinario nella sua forma più pura. In questo modo garantiamo che il legno rimanga privo di sostanze dannose e conservi le sue proprietà.

### *In natura non esistono viti.*

Amiamo il legno. E anche il nostro sistema letto parla della nostra passione e della competenza con cui i nostri falegnami danno vita a mobili unici, in legno naturale. La loro abilità è garanzia della massima qualità nella lavorazione. Proprio come fa la natura, anche noi rinunciavamo completamente al metallo, perché in fondo nel bosco non esistono viti.

Una struttura priva di parti metalliche riduce gli influssi del campo magnetico terrestre e favorisce la rigenerazione del corpo durante il sonno. L'ideale per permettere anche alle persone più sensibili di dormire in modo tranquillo.



### IL LEGNO IDEALE

Le diverse essenze non si distinguono soltanto per il loro aspetto, ma anche per le loro proprietà. Nella scelta del legno giusto, per ogni particolare utilizzo, sono decisive le competenze artigianali e una comprensione profonda del materiale. Per i listelli del nostro sistema per il riposo **aos** adoperiamo legno di frassino locale. Un legno che si distingue per durezza, stabilità ed elasticità. Grazie a queste caratteristiche, è anche particolarmente resistente e malleabile: perfetto per realizzare la struttura ammortizzata **aos**.





## COTONE (kbA)

Il cotone è, per sua natura, una fibra resistente e viva, ricavata dalla lanugine degli arbusti di cotone. Amica della pelle, morbida, traspirante, particolarmente adatta a regolare l'umidità e lavabile, punto interessante soprattutto per chi soffre di allergie. Per il nostro sistema interno letto e gli accessori, utilizziamo esclusivamente cotone certificato kbA. Per dormire bene e con la coscienza a posto.

## TENCEL™/FIBRA DI MAIS

Batteri? Buonanotte. Il TENCEL™ assorbe l'umidità e la rilascia rapidamente quando necessario, in modo da creare un ambiente secco e piacevole per il riposo, dove non c'è spazio per la proliferazione dei batteri. Il TENCEL™ viene ricavato dalla cellulosa del faggio ed è un materiale naturale al 100%. Per i nostri rivestimenti abbiniamo il TENCEL™ a un altro materiale naturale, la fibra di mais, che possiede un elevato fill power, ha un'azione termoisolante ed è l'alternativa naturale alla fibra di poliestere sintetica. Entrambe le fibre, il TENCEL™ e il mais, sono lavabili e particolarmente adatte a chi soffre di allergie.

## LANA VERGINE (KBT)

Un talento naturale. Per i rivestimenti, le trapunte e i cuscini utilizziamo lana vergine certificata kbT, un prodotto naturale ricavato dal vello delle pecore. Tra tutti i materiali naturali, già di per sé funzionali, la lana vergine possiede talenti particolari: può infatti assorbire umidità fino al 33% del proprio peso senza risultare umida; contribuisce così a creare un ambiente asciutto e piacevole in cui dormire. Le fibre, arricciandosi, creano minuscole camere d'aria grazie alle quali la lana vergine ha un effetto riscaldante in inverno e termoregolante in estate. La lana vergine si contraddistingue anche per le sue proprietà autopulenti: ha un'azione antibatterica e non assorbe odori né sporczia.





#### CERTIFICAZIONE KBA

kbA significa “**coltivazione biologica controllata**” (kontrolliert biologischer Anbau): una certificazione che garantisce il rispetto delle linee guida dell’agricoltura biologica, in particolare l’assenza di pesticidi e altre sostanze spray. Per mantenere e migliorare la fertilità naturale del suolo, si utilizzano letame e compost, applicando la rotazione delle colture.

#### CERTIFICAZIONE KBT

kbT significa “**allevamento biologico controllato**” (kontrolliert biologische Tierhaltung) e attesta che l’allevamento è rispettoso delle naturali esigenze dell’animale. In questi allevamenti sono concessi soltanto mangimi provenienti da coltivazioni biologiche controllate. Gli animali, inoltre, pascolano su prati dove sono vietati pesticidi e fertilizzanti e possono riprodursi in maniera naturale, senza interventi umani.

# UN SONNO SANO DALLA A ALLA ZZZZ.

Mentre dormiamo, il nostro corpo non smette mai di lavorare: le ore notturne servono infatti a rigenerare il nostro organismo. La qualità del sonno ha un'importanza essenziale per il corpo e la mente; un sonno naturale permette infatti al corpo di ritrovare energie e curarsi, contribuendo notevolmente a rinforzarne le difese.

Le nostre riserve di energia si ricaricano, il sistema nervoso e immunitario si riprendono dagli stress e dagli sforzi sostenuti durante la giornata. Ecco perché è importante non scendere a compromessi quando si tratta di comfort notturno.

## *Il letto che ti fa girare nel verso giusto.*

Nel corso della giornata la nostra colonna vertebrale viene molto sollecitata, e i dischi intervertebrali perdono liquido. Se quando ci corichiamo assumiamo una posizione corretta, i dischi intravertebrali si scaricano del peso e possono nuovamente rigenerarsi. Per favorire questo processo, è molto importante la posizione in cui si dorme. La colonna e il collo dovrebbero formare una linea retta: per questo il nostro sistema letto e i nostri materassi sostengono il corpo nei punti giusti, cedendo in altri. Quali siano questi punti dipende dalla posizione in cui si dorme: quando dormiamo, ci giriamo fino a 80 volte per notte. Questo significa che il sistema letto deve potersi adattare alla nuova posizione altrettante volte. Se il materasso è troppo morbido, ogni cambio di posizione richiederà maggiore energia. Se il materasso è troppo rigido, si creano fastidiosi punti di pressione, ai quali il corpo deve reagire cambiando nuovamente posizione. Non importa come e quanto ci si rigira: l'adattabilità del sistema letto è fondamentale per la qualità del sonno e dunque per la qualità della giornata successiva.



## *Il clima perfetto*

Temperatura e clima all'interno del letto sono fattori su cui non intendiamo chiudere un occhio: meglio chiuderli entrambi, ma solo quando è ora di dormire. Se la regolazione della temperatura e dell'umidità non funziona in modo ottimale, il corpo si riscalda e si genera un ambiente umido, che pregiudica la qualità del sonno. Per questo abbiamo scelto materiali naturali, ne studiamo la disposizione migliore e progettiamo sistemi letto che restino traspiranti e favoriscano il più possibile la dispersione dell'umidità.

## RIPOSO NATURALE

Letto, sistema interno e accessori sono realizzati al 100% in materiali naturali: il nostro sistema per il Riposo Naturale offre la possibilità di dormire in un comfort totale. Ad esempio con il nostro letto **float**, nel quale abbiamo inserito ingredienti naturali persino nella testiera imbottita: legno naturale, fibra di cocco, panno in ovatta di cotone, pelle naturale e nient'altro.



### LETTO IN LEGNO NATURALE

- giunti letto privi di metallo
- legno naturale a poro aperto, trattato a olio
- struttura stabile e traslocabile



### SISTEMA LETTO

- comfort ergonomico
- adattamento individuale
- materiali naturali



### ACCESSORI LETTO

- materiali naturali che regolano temperatura e umidità
- cuscino ergonomico personalizzabile

*natura al 100%*

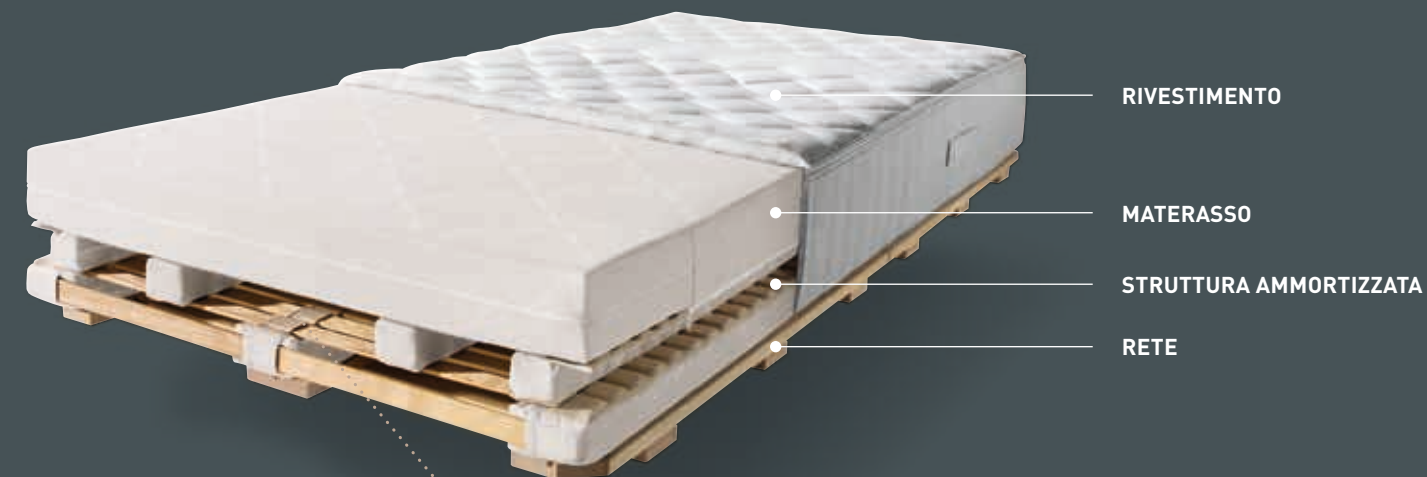


# AOS

## THE ART OF SLEEP

Dormire bene è un'arte, non qualcosa di artificiale. Il nostro sistema letto ergonomico **aos** è realizzato interamente con materiali naturali; si adatta alle esigenze individuali e alla posizione che il corpo assume durante il sonno. È il complemento perfetto per i nostri letti in legno naturale ed è costituito da una rete, una struttura ammortizzata, un materasso e un rivestimento oppure un proteggi-materasso.

Il sistema letto **aos** è disponibile in versione aperta, con un proteggi-materasso, oppure chiusa, completamente avvolto da un rivestimento. In entrambe le versioni, la struttura suddivisa in singoli componenti assicura una circolazione ottimale dell'aria all'interno. I componenti di **aos** possono inoltre essere separati con facilità per una semplice manutenzione oppure per sostituirli comodamente.



CIRCOLAZIONE OTTIMALE  
DELL'ARIA GRAZIE ALLA  
STRUTTURA APERTA



Scopri il sistema  
per il riposo **aos!**

### TOPPER

Il topper opzionale viene fissato al rivestimento tramite fettucce. Con questo elemento, il sistema letto **aos** diventa simile a un letto boxspring. Il bordo più alto permette di salire e scendere con maggior facilità. Il topper **aos** è disponibile in una larghezza fino a 200 cm. Ciò permette di creare anche nel letto matrimoniale una superficie continua, mantenendo però la regolazione individuale della rigidità di ciascuna metà del letto. Realizzato in pregiato lattice Talalay, questo accessorio offre un comfort aggiuntivo.



### RIVESTIMENTO

Il rivestimento racchiude la struttura ammortizzata e il materasso in un'unità compatta. La parte superiore del rivestimento è sfoderabile ed è in puro cotone kbA trapuntato con lana vergine. È inoltre disponibile una versione lavabile in TENCEL™/fibra di mais, adatta per le persone allergiche. In alternativa, il sistema letto **aos** è disponibile anche in versione aperta con proteggi-materasso in lana vergine o TENCEL™. Per entrambe le varianti è disponibile anche un rivestimento matrimoniale che permette di riunire due sistemi letto personalizzati e nascondere la divisione centrale.



### MATERASSO

Il nostro materasso **aos** cede solamente laddove c'è un carico. Questo consente uno scarico ottimale della pressione e una circolazione ideale del sangue. È realizzato al 100% in lattice naturale ed è disponibile in due versioni, morbido (densità 70 kg/m³) o rigido (densità 80 kg/m³), nonché nelle due altezze 10 cm e 15 cm. Viene fissato alla struttura ammortizzata **aos** con una chiusura zip.



### STRUTTURA AMMORTIZZATA

Sette bande in lattice avvolte nel cotone – posizionate in modo statico – insieme ai listelli in legno di frassino elastico consentono un perfetto adattamento del corpo, in posizione supina, di lato e prona. È possibile rimuovere uno a uno i listelli e spostare le bande in lattice per ottenere una regolazione personalizzata. La superficie scanalata dei listelli e la costruzione in parti singole consentono l'aerazione della struttura ammortizzata.



### RETE

La rete **aos** fissa è disponibile in legno di abete rosso o di cembro. La versione regolabile manualmente è in faggio e permette sette inclinazioni diverse nella zona della testa e tre nella zona dei piedi. La rete regolabile elettricamente comprende un disgiuntore di rete ed è regolabile in continuo tramite un telecomando radio, senza cavi.





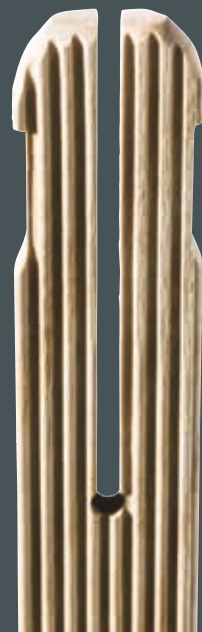


## COMFORT SUPERIORE

Un letto boxspring al naturale: le numerose possibilità di personalizzazione del sistema per il riposo **aos** permettono di ottenere anche l'estetica desiderata e il comfort di letti dalla struttura più alta. Tuttavia, anche una versione più compatta garantisce sonni profondi. È disponibile anche una versione con struttura aperta e proteggi-materasso.

in alto: sistema letto **aos** con materasso da 15 cm e topper

a destra: sistema letto **aos** aperto con materasso da 10 cm e proteggi-materasso



## LISTELLI

I listelli della struttura ammortizzata sono realizzati da un unico pezzo di legno di frassino non trattato. Le caratteristiche scanalature longitudinali riducono la superficie di contatto e migliorano la circolazione dell'aria all'interno del sistema letto. Speciali listelli a clip assicurano la stabilità e la tenuta dell'intero sistema.



## BASI A DOGHE E SUPPORTI AMMORTIZZATI

I nostri materassi **classic**, abbinati alle basi a doghe prive di metallo e ai supporti ammortizzati, assicurano il massimo comfort. Sono in grado di adattarsi in modo flessibile ai contorni del corpo e possono essere personalizzati.



### base classic flex con dischi ammortizzati

altezza: 11 cm | zone specifiche per le spalle e i talloni  
dischi in faggio mobili nelle 3 dimensioni  
possibilità di regolazione personalizzata nella zona lordosi



### rete a doghe classic fissa

altezza: 10 cm | zona ergonomica per le spalle  
listelli ammortizzati mobili



### rete a doghe classic regolabile

altezza: altezza 10 cm | zona ergonomica per le spalle  
regolabile manualmente: zona testa 5 livelli,  
zona piedi 3 livelli



# CLASSIC

## MATERASSI

Benvenuti nella zona comfort! O meglio, nelle zone comfort. Perché l'interno dei nostri materassi **classic**, in lattice elastico e traspirante, presenta ben sette zone. Con una speciale ripartizione tra la zona spalle, bacino e piedi e grazie all'elevata densità (70 kg/m<sup>3</sup> nella versione semirigida e 80 kg/m<sup>3</sup> nella versione rigida), è possibile scaricare il peso su tutto il perimetro e creare un comfort

d'appoggio sano ed ergonomico. L'ampiezza delle sezioni permette un adattamento flessibile e un'aerazione ottimale. Il materasso **classic** risulta molto pratico anche per la pulizia: il rivestimento è costituito da pregiato cotone naturale, trapuntato con fibra termoregolante e traspirante, facile da togliere e lavabile.

### classic lattice naturale 21 (foto esemplificativa)

100% lattice naturale  
rigidità: semirigido o rigido  
altezza: 21 cm



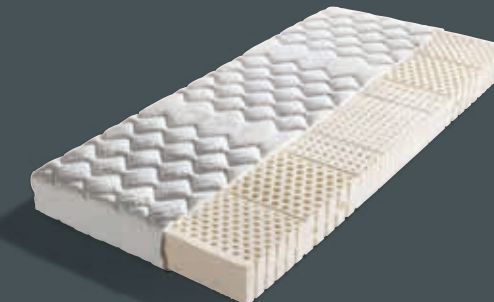
### TUTTI I RIVESTIMENTI DEI MATERASSI

doppio strato di cotone naturale 100% (certificato kbA), trapuntato con TENCEL™/fibra di mais 600g/m<sup>2</sup> traspirante, lavabile, anallergico, disponibile rivestimento matrimoniale



### classic lattice naturale 17 (foto esemplificativa)

100% lattice naturale  
rigidità: semirigido o rigido  
altezza: 17 cm



### classic lattice 17 (foto esemplificativa)

min. 20% lattice naturale  
rigidità: semirigido o rigido  
altezza: 17 cm



### classic lattice 21 (foto esemplificativa)

min. 20% lattice naturale  
rigidità: semirigido o rigido  
Altezza: 21 cm



# ACCESSORI

Le condizioni ambientali influenzano in modo determinante la qualità del riposo. Se fa troppo caldo oppure troppo freddo, il corpo deve reagire per riequilibrare la temperatura, compromettendo il processo di rigenerazione. Per questo nelle nostre trapunte utilizziamo materiali in grado di regolare il clima e l'umidità all'interno del letto. A completare il tutto, i nostri cuscini che supportano il corpo in modo corretto ed ergonomico.

## Certificato GOTS

Il Global Organic Textile Standard (GOTS) è una certificazione biologica riconosciuta a livello internazionale che verifica l'intera filiera produttiva del tessile.



### cuscino in lana

imbottitura: fiocchi di lana vergine  
fodera: 100% cotone organico (certificato kbA e GOTS)  
lavabile



### cuscino in TENCEL™

imbottitura: fiocchi di fibra PES  
fodera: 100% TENCEL™  
lavabile



### cuscino sagomato in lattice

(adattamento individuale)  
imbottitura: lattice Talalay morbido ed elastico  
fodera: 37% lyocell, 63% poliestere  
lavabile



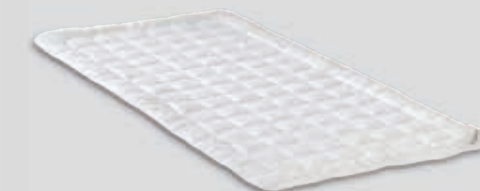
### trapunta per tutto l'anno in lana

imbottitura: 100% lana vergine merino (kbT)  
peso imbottitura: 400 g/m<sup>2</sup>  
rivestimento: 100% raso di cotone organico



### trapunta per tutto l'anno in TENCEL™

imbottitura: 100% TENCEL™  
peso imbottitura: 430 g/m<sup>2</sup>  
fodera: 100% raso di TENCEL™  
lavabile

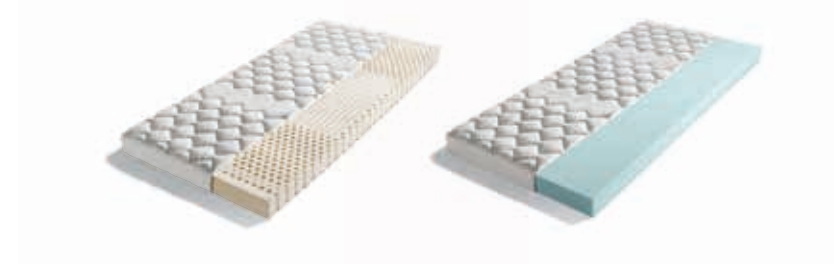


### proteggi-materasso in TENCEL™ o lana

imbottitura: 100% TENCEL™ o 100% lana vergine  
peso imbottitura: 500 g/m<sup>2</sup> oppure 400 g/m<sup>2</sup>  
fodera: 100% cotone fino  
lavabile

## MATERASSI PER BAMBINI

Con i nostri materassi, offriamo anche ai più piccoli un sonno rigenerante e bei sogni. Il lattice e la schiuma assicurano il giusto comfort grazie alla loro elasticità punto per punto. I pregiati materiali di rivestimento sono lavabili e permettono di riposare in modo piacevole.



### materasso in lattice 11 mobile (in alto a sinistra, foto esemplificativa)

### materasso schiuma comfort 11 mobile (in alto a destra, foto esemplificativa)

lattice: min. 20% lattice naturale | schiuma comfort: schiuma a freddo traspirante  
altezza: 11 cm | rivestimento: doppio strato in 100% cotone naturale (kbA), trapuntato con fibra traspirante in TENCEL™/fibra di mais 600 g/m<sup>2</sup>, lavabile, adatto a persone allergiche

”

*Per me, un sonno sano e rigenerante è fondamentale. Ecco perché in TEAM 7 proponiamo sistemi letto completi realizzati in materiali naturali.*

Georg Emprechtinger,  
amministratore delegato e proprietario di TEAM 7

Nella progettazione e realizzazione di sistemi letto, materassi e mobili per la zona notte in legno naturale, poniamo al centro il riposo delle persone che li useranno. E la natura, certo. Utilizzando materiali naturali e rinnovabili, riusciamo a creare un ambiente favorevole in cui dormire, che possa rinforzare il nostro benessere e fare della camera da letto un luogo in cui recuperiamo le nostre energie. Nascono così prodotti che arrivano dalla natura e che in qualsiasi momento possono essere reintrodotti nel ciclo naturale dei materiali.

Se diamo un'occhiata a com'è il mondo oggi, risulta chiaro che è tempo per noi di concepire la natura come fondamento della nostra vita e di assumerci la responsabilità della nostra impronta ecologica. È tempo di creare valori che durino nel tempo e di relazionarci con la natura e le persone in modo attento. In TEAM 7 abbiamo fatto della sostenibilità e della protezione ambientale il fulcro delle nostre azioni. Siamo parte della natura, e il modo in cui la trattiamo determina anche il nostro futuro.



Siamo pionieri nella produzione sostenibile di mobili. Scopri di più!





**TEAM 7 Natürlich Wohnen GmbH**

telefono +43 7752 977-700 | e-mail [info@team7.at](mailto:info@team7.at) | [www.team7-home.com](http://www.team7-home.com)

**Austria** | 4910 Ried/Innkreis | Braunauer Straße 26

**Svizzera/Italia** | 5643 Sins/AG | Tschampani 30

proprietà: TEAM 7 Natürlich Wohnen GmbH, A-4910 Ried/Innkreis  
produzione: Print Alliance HAV Produktions GmbH, A-2540 Bad Vöslau

Con riserva di modifiche, errori, errori di stampa o di impaginazione.

**TEAM 7**